

立法會

會議紀要

第 22 號

在 2006 年 3 月 29 日星期三上午 11 時舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，GBS, JP

田北俊議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，S.B.St.J., JP

李卓人議員

李柱銘議員，SC, JP

李國寶議員，GBS, JP

李華明議員，JP

呂明華議員，SBS, JP

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，GBS, JP

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，JP

陳智思議員，JP

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，SBS, JP

梁耀忠議員

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉千石議員，JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBM, GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH

李國麟議員

林偉強議員，BBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

馬力議員，GBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員

鄭志堅議員

譚香文議員

出席政府官員：

政務司司長許仕仁先生，GBS, JP

財政司司長唐英年先生，GBS, JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，GBS, JP

教育統籌局局長李國章教授，GBS, JP

工商及科技局局長黃永平先生，GBS, JP

民政事務局局長何志平醫生，JP
經濟發展及勞工局局長葉澍堃先生，GBS, JP
環境運輸及工務局局長廖秀冬博士，JP
財經事務及庫務局局長馬時亨先生，JP
政制事務局局長林瑞麟先生，JP
保安局局長李少光先生，IDSM, JP
衛生福利及食物局局長周一嶽醫生，SBS, JP
公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，JP
助理秘書長（三）陳欽茂先生

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2006年醫院管理局條例（修訂附表1及2）令》 （於2006年3月24日刊登憲報）	60/2006
2. 《2006年精神健康（宣布九龍精神科觀察治療中心為 精神病院）及精神病院（綜合）宣布（修訂 附表）令》（於2006年3月24日刊登憲報）	61/2006
3. 《2006年商標（修訂）規則》（於2006年3月24日 刊登憲報）	62/2006
4. 《銀行業（香港公營單位的指明）（香港貿易發展局及 海洋公園公司）公告》（於2006年3月24日刊 登憲報）	63/2006

其他文件

- 第 77 號 — 愛滋病信託基金
二零零四至二零零五年度帳項連同審計署署長報告
（於2006年3月22日發表）
- 第 78 號 — 懲教署人員子女教育信託基金受託人報告書
二零零四年九月一日至二零零五年八月三十一日
（於2006年3月23日發表）
- 第 79 號 — 香港扶輪社貸款助學金
截至二零零五年八月三十一日為止的年度
經審計周年帳目連同審計署署長報告
（於2006年3月23日發表）
- 第 80 號 — 星島基金貸款助學金
截至二零零五年八月三十一日為止的年度
經審計周年帳目連同審計署署長報告
（於2006年3月23日發表）
- 第 81 號 — 香港旅遊發展局
2004/2005 年度年報（於2006年3月23日發表）
- 第 82 號 — 職業訓練局
二零零四至二零零五年度年報（於2006年3月24日發表）

第 83 號 — 僱員再培訓局
二零零四至二零零五年度年報(於2006年3月24日發表)

《〈2006年廢物處置條例(修訂附表4)公告〉及〈2006年公眾衛生(動物及禽鳥)(禽畜飼養的發牌)(修訂)規例〉小組委員會報告》
(於2006年3月28日發表)

《〈2005年廢物處置(修訂)條例草案〉委員會報告》
(於2006年3月27日發表)

質詢

第一至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《2006年版權(修訂)條例草案》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《2006年版權(修訂)條例草案》

工商及科技局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

《2006年撥款條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2006年2月22日動議的條例草案二讀議案。

房屋及規劃地政局局長、環境運輸及工務局局長、政制事務局局長，

以及衛生福利及食物局局長就議案發言。

財政司司長發言答辯。

單仲偕議員要求主席暫停會議，以便議員考慮投票意向。主席批准他的要求，並於中午12時30分暫停會議5分鐘。

會議於中午12時35分恢復舉行。

二讀的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在出席的59位議員中，贊成議案者52人，反對者4人，棄權者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2006年撥款條例草案》。

按照《議事規則》第68條，全委會先考慮條例草案附表。

總目21至28、30、31、33、35、37、39、42、44至49、51、53、55、59、60、62、63、70、72、74、76、78、79、80、82、90、91、92、94、95、96、100、106、112、114、116、118、120、121、136、138、142至145、147、148、149、151、152、155、156、158、159、160、162、163、166、168、170、173、174、180、181、184、186、188、190及194的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

總目122的款額納入附表的議題經提出待議。

涂謹申議員動議為削減分目000而將總目122削減45,100,000元，並向全委會發言。

5位委員就修正案發言。

呂明華議員就他是投訴警方獨立監察委員會的副主席及保安事務委員會的委員申報利益後，便就修正案發言。

另有4位議員及保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令全委會記名表決。

全委會主席宣布在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 25 人，贊成修正案者 4 人，反對者 20 人，棄權者 1 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 26 人，贊成修正案者 13 人，反對者 12 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 II。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議為削減分目 103 而將總目 122 削減 80,000,000 元，並向全委會發言。

在涂謹申議員發言期間，主席於下午 2 時 35 分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

1 位議員及保安局局長就修正案發言。

下午 2 時 58 分，在保安局局長發言期間，主席恢復主持會議。

涂謹申議員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令全委會記名表決。

全委會主席宣布在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 27 人，贊成修正案者 6 人，反對者 21 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 28 人，贊成修正案者 16 人，反對者 11 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 III。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修

正案被否決。

總目122的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第1及2條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

財政司司長報告謂

《 2006 年撥款條例草案 》

無經修正已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，並付諸表決。

梁國雄議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在出席的56位議員中，贊成議案者50人，反對者4人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄IV。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

《 2005年廢物處置（修訂）條例草案 》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2005年5月18日動議的條例草案二讀議案。

《 2005年廢物處置（修訂）條例草案 》委員會主席余若薇議員就法案委員會對條例草案的報告向本會發言。在發言後，她以議員個人身份發言。

在余若薇議員發言後，公眾席上有一名男子叫囂，另有三名人士展示抗議標語。主席命令該等人士保持肅靜及收起所展示的標語，但該等人士

不予理會，主席因此着令把該等人士帶離公眾席。主席亦於下午3時39分暫停會議。

會議於下午3時45分恢復。

11位議員就條例草案發言。

環境運輸及工務局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

李永達議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在出席的46位議員中，贊成議案者30人，反對者12人，棄權者3人。（表決紀錄載於會議紀要附錄V。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2005年廢物處置(修訂)條例草案》。

第3至7、11、12、14至17、19、20及26至30條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第1、2、8、9、10、13、18及21至25條納入本條例草案的議題經提出待議。

環境運輸及工務局局長動議刪去第13條及就上述其他條文動議修正案，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，由於有關刪去第13條的修正案已獲得通過，因此第13條已從本條例草案中刪去。

第1、2、8、9、10、18及21至25條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

環境運輸及工務局局長報告謂

《2005年廢物處置（修訂）條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。她動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

李永達議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在出席的43位議員中，贊成議案者27人，反對者12人，棄權者3人。（表決紀錄載於會議紀要附錄VI。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀，並獲得通過。

議案

根據《香港出口信用保險局條例》動議的決議案

工商及科技局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決香港出口信用保險局根據保險合約所負的或有法律責任，在任何時間不得超過150億元。

議案的議題經提出待議。

林健鋒議員就他是香港出口信用保險局的諮詢委員會主席申報利益。

黃定光議員就他是香港出口信用保險局的諮詢委員會成員申報利益。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

1. 《2006年公眾衛生(動物及禽鳥)(禽畜飼養的發牌)(修訂)規例》

衛生福利及食物局局長動議載於附錄VII的議案，並向本會發言。

議案的議題經提出待議。

李華明議員以《2006年廢物處置條例(修訂附表4)公告》及《2006年公眾衛生(動物及禽鳥)(禽畜飼養的發牌)(修訂)規例》小組委員會主席的身份就議案發言，其後再以議員個人身份發言。

黃容根議員就議案發言。在他發言期間，主席於下午6時05分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另有2位議員及方剛議員就議案發言。

下午6時32分，在方剛議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有5位議員就議案發言。

衛生福利及食物局局長發言答辯。

議案的議題付諸表決。

林偉強議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席注意到在表決鐘響起3分鐘後法定人數不足，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達至足夠法定人數。

主席宣布在出席的30位議員中，贊成議案者26人，反對者2人，棄權者1人。(表決紀錄載於會議紀要附錄VIII。)由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

2. 《2006年廢物處置條例(修訂附表4)公告》

衛生福利及食物局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決修訂於2006年2月8日提交立法會會議省覽的《2006年廢物處置條例(修訂附表4)公告》(即刊登於憲報的2006年第19號法律公告)第2條，加入 —

“(2A) 附表4現予修訂，加入 —

“13A. 任何依據根據《公眾衛生(動物及禽鳥)(禽畜飼養的發牌)規例》(第139章，附屬法例L)第9A條發出的有效豁免許可證飼養家禽的人。”。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2006年3月30日下午3時舉行下次會議。

本會在晚上7時31分休會。

主席范徐麗泰
2006年 月 日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 29/03/2006
 時間 TIME: 12:38:10 下午

動議 MOTION: 《2006年撥款條例草案》 - 二讀
 APPROPRIATION BILL 2006 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 財政司司長 Financial Secretary

出席 Present :59
 投票 Vote :58
 贊成 Yes :52
 反對 No :4
 棄權 Abstain :2
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	棄權	ABSTAIN
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	贊成	YES

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 29/03/2006
 時間 TIME: 02:27:03 下午

動議 MOTION: 《2006年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目122削減45,100,000元
 APPROPRIATION BILL 2006 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE REDUCED BY \$45,100,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 000

動議人 MOVED BY: 涂謹申James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	26	
投票 Vote	25	25	
贊成 Yes	4	13	
反對 No	20	12	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃杏根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 29/03/2006
 時間 TIME: 03:13:02 下午

動議 MOTION: 《2006年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目103而將總目122 (進一步) 削減80,000,000元
 APPROPRIATION BILL 2006 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE (FURTHER) REDUCED BY \$80,000,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 103

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	28	
投票 Vote	27	27	
贊成 Yes	6	16	
反對 No	21	11	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hung	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 29/03/2006
 時間 TIME: 03:19:22 下午

動議 MOTION: 《2006年撥款條例草案》 - 三讀
 APPROPRIATION BILL 2006 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 財政司司長 Financial Secretary

出席 Present .56
 投票 Vote :55
 贊成 Yes :50
 反對 No :4
 棄權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	棄權	ABSTAIN
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	Albert CHENG			
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	KWONG Chi-kin		贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	TAM Heung-man		贊成	YES

投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 29/03/2006
 時間 TIME: 05:34:29 下午

動議 MOTION: 《2005年廢物處置（修訂）條例草案》- 二讀
 WASTE DISPOSAL (AMENDMENT) BILL 2005 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 環境運輸及工務局局長 Secretary for the Environment, Transport and Works

出席 Present :47-46 2
 投票 Vote :45
 贊成 Yes :30
 反對 No :12
 棄權 Abstain :3
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	棄權	ABSTAIN
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong			李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	出席	PRESENT 2	林偉強	Daniel LAM	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG			梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	棄權	ABSTAIN
楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	反對	NO	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	贊成	YES

投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 29/03/2006
 時間 TIME: 05:45:45 下午

動議 MOTION: 《2005年廢物處置（修訂）條例草案》 - 三讀
 WASTE DISPOSAL (AMENDMENT) BILL 2005 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 環境運輸及工務局局長 Secretary for the Environment, Transport and Works

出席 Present :43
 投票 Vote :42
 贊成 Yes :27
 反對 No :12
 棄權 Abstain :3
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK		
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	棄權	ABSTAIN
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah			余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong			李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG			梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	棄權	ABSTAIN
楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	反對	NO	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	贊成	YES

《釋義及通則條例》

決議

(根據《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條)

《2006年公眾衛生(動物及禽鳥)(禽畜飼養的發牌)(修訂)規例》

議決修訂於2006年2月8日提交立法會會議省覽的《2006年公眾衛生(動物及禽鳥)(禽畜飼養的發牌)(修訂)規例》(即刊登於憲報的2006年第20號法律公告) —

(a) 加入 —

“1A. 釋義

《公眾衛生(動物及禽鳥)(禽畜飼養的發牌)規例》(第139章, 附屬法例L)第2條現予修訂, 加入 —

““指明禽鳥”(specified bird)指雞、鴨、鵝、
鴿或鸚鵡;”。

- (b) 在第2(1)條中, 廢除“《公眾衛生(動物及禽鳥)(禽畜飼養的發牌)規例》(第139章, 附屬法例L)”;
- (c) 在第2(1)條中, 在新的第4(2A)條中, 廢除“申領牌照”而代以“申領飼養指明禽鳥的牌照”;
- (d) 在第2(1)條中, 在新的第4(2A)(a)及(b)條中, 廢除“飼養禽畜”而代以“飼養指明禽鳥”;
- (e) 在第2(1)條中, 在新的第4(2A)(c)條中, 廢除“家禽(如有的話)”而代以“指明禽鳥”;

- (f) 廢除第 2(2)條；
- (g) 廢除第 3 條；
- (h) 加入 —

“4. 加入條文

現加入 —

**“9A. 署長就被作為寵物飼養
的指明禽鳥發出豁免許
可證的權力等**

(1) 在本條中，“豁免許可證”(exemption permit)指署長根據第(2)款發出的許可證。

(2) 在符合本條的規定下，署長可就飼養任何在緊接 2006 年 2 月 13 日之前已被作為寵物飼養的指明禽鳥發出許可證。

(3) 署長只有在以下情況下方可發出豁免許可證 —

(a) 有人提供證據令他信納有關的指明禽鳥在緊接 2006 年 2 月 13 日之前已被作為寵物飼養；及

(b) 他信納在將會用作飼養有關的指明禽鳥的處所內飼養的指明禽鳥(包括有關的指明禽鳥)的總數目不超過 20 隻。

(4) 署長可就豁免許可證施加他認為適合的條件。

(5) 如根據第(4)款就某豁免許可證施加的任何條件遭違反，署長可撤銷該豁免許可證。

(6) 任何人為了取得豁免許可證而提供他知道或他理應知道在要項上是虛假或不正確的證據或資料，即屬犯罪，可處第 3 級罰款。” 。” ；

(i) 加入 —

“5. 指明費用

附表 2 第 1(b)項現予修訂，廢除“家禽”而代以“指明禽鳥” 。” 。

投票 VOTE: 7
 日期 DATE: 29/03/2006
 時間 TIME: 07:27:43 下午

動議 MOTION: 修訂《2006年公眾衛生（動物及禽鳥）（禽畜飼養的發牌）（修訂）規例》決議案
 PROPOSED RESOLUTION TO AMEND THE PUBLIC HEALTH (ANIMALS AND BIRDS) (LICENSING OF LIVESTOCK KEEPING) (AMENDMENT) REGULATION 2006

動議人 MOVED BY: 衛生福利及食物局局長 Secretary for Health, Welfare and Food

出席 Present :30
 投票 Vote :29
 贊成 Yes :26
 反對 No :2
 棄權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung		
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK		
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	棄權	ABSTAIN
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing		
涂謹申	James TO			李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong			李國英	LI Kwok-ying	反對	NO
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam			林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG			梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming		
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat			劉秀成	Patrick LAU		
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk			譚香文	TAM Heung-man		

秘書 CLERK